Porównanie tłumaczeń Rzymian 1:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | oczerniających, nienawidzących Boga, bezczelnych, aroganckich, chełpliwych, wynalazców zła, rodzicom nieposłusznych, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | oszczerców nienawidzących Boga zuchwalców pysznych samochwalców wynalazców złych rodzicom nieposłuszni |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | oszczerców, nienawidzących Boga, zuchwalców, zarozumialców, samochwalców, wynalazców zła, nieposłusznych rodzicom, |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (jako) szkalujących, nienawidzących Boga, obrażających\*, hardych, samochwalców, wynalazców (rzeczy) złych, rodzicom nieuległych, [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | oszczerców nienawidzących Boga zuchwalców pysznych samochwalców wynalazców złych rodzicom nieposłuszni |

1. 1) Możliwe: "zuchwalców". [↑](#footnote-ref-2)